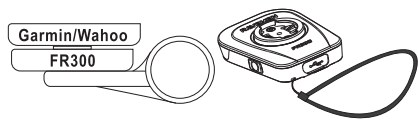


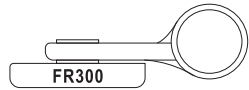
RAVEMEN

FR300

Product Manual
Manuel du produit
Bedienungsanleitung
Manuale del prodotto
Manual del producto
제품 설명서
製品マニュアル
产品说明书

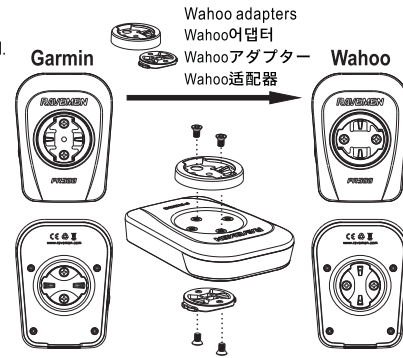


Use the tether to secure the light or the computer.
Utilisez l'attache pour sécuriser la lumière ou l'ordinateur.
Befestigen Sie die Leuchte oder den Computer mit dem Halteband.
Usa il cavo per fissare la luce o il computer.
Utilice la correa para asegurar la luz o la computadora.
끈을 사용하여 조명이나 컴퓨터를 고정하세요.
テザーを使用してライトまたはコンピューターを固定します。
使用系繩安全固定灯或码表。



将 FR300 安装在码表延伸支架下方

使用 Garmin Flush 码表延伸支架时可以将灯固定在下方。
对于其他码表支架和 Wahoo/Bryton 码表, 请使用 AGM02 配件 (单独出售, 需确认兼容性)。



FR300 doesn't work with the original Wahoo ELEMNT BOLT aero out front mount. Please use other mounts.

Le FR300 ne fonctionne pas avec le support avant aéro dynamique Wahoo ELEMNT BOLT d'origine. Veuillez utiliser d'autres supports.

FR300 funktioniert nicht mit der originalen Wahoo ELEMNT BOLT Aero-Fronthalterung. Bitte andere Halterungen verwenden.

FR300 non funziona con il supporto anteriore aerodinamico Wahoo ELEMNT BOLT originale. Si prega di utilizzare altri supporti.

FR300 no funciona con el soporte frontal aerodinámico ELEMNT BOLT original de Wahoo. Utilice otros soportes.

FR300은 기존 Wahoo ELEMNT BOLT 에어로 아웃 프론트 마운트와 함께 작동하지 않습니다.

ご注意：FR300はELEMNT BOLTのオリジナルサイコンマウントには適用されません。

FR300不兼容Wahoo ELEMNT BOLT 原装气动支架。

Mode	Brightness(lumens)	Run time(hrs)
High	200	4
Mid	100	7.5
Low	50	14.5
Warning flashing	300	9
Rapid flashing	100	12.5
Slow flashing	100	24
Water resistance	IPX6	
Impact resistance	1 meter	

Lab testing data. They may vary by environment and user conditions. Future revisions are subject to be made without notice. Any discrepancy between the picture and the product is subject to the real object.

Fixing the FR300 under the mount

You can fix the light under the mount using the Garmin Flush out-front mount. For other mounts and Wahoo/Bryton computers, please use the **AGM02 accessory (sold separately)** if compatible.

Fixation du FR300 sous le support

Vous pouvez fixer la lumière sous le support à l'aide de la fixation Garmin Flush out-front mount. Pour les autres supports et les ordinateurs ordinateurs Wahoo/Bryton, veuillez utiliser l'accessoire AGM02 (vendu séparément) s'il est compatible.

Befestigen des FR300 unter der Halterung

Sie können die Leuchte unter der Halterung mit der Garmin Flush Out-Front-Halterung befestigen. Für andere Halterungen und Wahoo/Bryton-Computer verwenden Sie bitte das Zubehör AGM02 (separat erhältlich), sofern es kompatibel ist.

Fissaggio dell'FR300 sotto la montatura

È possibile fissare la luce sotto la montatura utilizzando il supporto Garmin Flush out-front. Per altre montature e computer Wahoo/Bryton, utilizzare l'accessorio AGM02 (venduto separatamente) se compatibile.

Fijación del FR300 debajo del soporte

Puede fijar la luz bajo el soporte utilizando el soporte frontal Garmin Flush. Para otros soportes y ordenadores Wahoo/Bryton, utilice el accesorio AGM02 (se vende por separado) si es compatible.

마운트 아래에 FR300 고정

Garmin Flush 전면 마운트를 사용하여 마운트 아래 조명을 고정할 수 있습니다. 다른 마운트 및 Wahoo/Bryton 컴퓨터의 경우 호환되는 경우 AGM02 액세서리(별도 판매)를 사용하십시오.

吊り下げ取付

Garmin Flush 아웃フロント마운트를 사용하는場合、ライトを直接マウントの下に吊り下げ取付できます。他のガーミンマウントおよび Wahoo/Brytonサイコンマウントの場合は、互換性があるAGM02 部品 (別売り) を使用してください。

WARNING/AVERTISSEMENT/WARNUNG/ATTENZIONE/ADVERTENCIA/警告/경고

Li-ion battery inside
Batterie Li-ion à l'intérieur
Batteria agli ioni di litio all'interno
Bateria de iones de litio en el interior
内置锂电池 / 내부에 리튬 이온 배터리
リチウムイオン電池内蔵



Keep the charging port dry and clean to prevent corrosion/short circuits.

Gardez le port de charge sec et propre pour éviter la corrosion/les courts-circuits.

Halten Sie den Ladeanschluss trocken und sauber, um Korrosion/Kurzschlüsse zu vermeiden.

Mantenere la porta di ricarica asciutta e pulita per evitare corrosione/cortocircuiti.

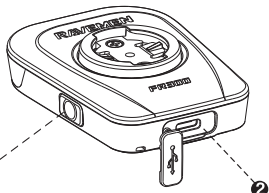
Mantenga el puerto de carga seco y limpio para evitar corrosión o cortocircuitos.

부식/단락을 방지하려면 충전 포트를 건조하고 깨끗하게 유지하십시오.

腐食やショートを防ぐために、充電ポートを乾燥した清潔な状態に保ってください。

保持充电端口干燥、清洁以防止腐蚀/短路。

Quick Guide/Guide rapide/Guía rápida/Guida rapida
빠른 가이드/クイックガイド/快速指南



Power button/Indicators
Bouton d'alimentation/Indicateurs
Ein/Aus-Taste/Anzeigen
Pulsante di accensione/Indicatori
Botón de encendido/Indicadores
전원 버튼 / 표시기
電源スイッチ/表示灯
电源按钮/指示灯

USB-C charging/discharging
Chargement/décharge USB-C
Laden/Entladen über USB-C
Carica/scarica USB-C
Carga/descarga USB-C
USB-C 충전/방전
USB-C 充電/放電
USB-C 充电/放电

EN (English)

Power button

Press for 1 second to turn on/off the power; Click to cycle through the modes.

Auto on-off mode

To activate this mode, press the power button for 3 seconds till the light blinks quickly when the light is off. In this mode, the light will switch off automatically after staying still for 2 minutes and turn on with a vibration.

To exit this mode, turn off the light and press the power button for 3 seconds to turn on the light again.

Mode memory function

FR300 remembers the current mode when switched off.

Battery indicator

Green light: 40%~100%; Red light: 5%~40%;
Blinking red light: 0~5%; Charge your light soon.
When the light is off, clicking the power button will activate the battery indicator without turning the light on.

USB-C charging/discharging

Standard charging time: about 1.8 hours.

Input: 5V, DC/800mA.

Output: 5V, DC/300mA. **Use the cable to connect the bike computer firstly.**

Built-in over-charge/discharge protection.

Notes: 1. FR300 might **NOT** be charged by some fast chargers due to the different charging protocols.

Try other chargers or cables if this happens.

2. Charge your bike computers only. **DO NOT** use it to charge your cell phone or other devices. Otherwise, it might damage the light and void the warranty.

3. **DO NOT** use it in rain because the light is not water-resistant when the charging port is connected.

Charging indicator

Blinking red light: charging; Green light: fully charged.

Warranty policy

- Two years warranty for the products to be free of defects in material and workmanship from the day of purchase under normal use.
- One-year warranty for accessories and battery.
- Limited lifetime warranty support.
- Contact the seller or us for warranty service.

Warranty exclusions

- Normal wear/tear and normal battery deterioration.
- Improper use and maintenance, unauthorized modifications or alterations.
- No sales receipt or proof of the purchase.

FR (Français)

Bouton d'alimentation

Appuyez pendant 1 seconde pour allumer/éteindre l'appareil ; cliquez pour passer d'un mode à l'autre.

Mode marche-arrêt automatique

Pour activer ce mode, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote rapidement lorsqu'elle est éteinte.

Dans ce mode, la lumière s'éteint automatiquement après être restée immobile pendant 2 minutes et s'allume avec une vibration.

Pour quitter ce mode, éteignez la lumière et appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes pour rallumer la lumière.

Fonction de mémoire de mode

Le FR300 mémorise le mode actuel lorsqu'il est éteint.

Indicateur de batterie

Voyant vert : 40%~100%; voyant rouge : 5%~40%;
Voyant rouge clignotant : 0~5%;

Lorsque la lumière est éteinte, cliquer sur le bouton d'alimentation activera l'indicateur de batterie sans allumer la lumière.

Chargement/déchargement USB-C

Temps de charge standard : environ 1,8 heure.

Entrée : 5V, DC/800mA.

Sortie : 5V, DC/300mA. **Utilisez d'abord le câble pour connecter l'ordinateur de vélo.**

Protection intégrée contre la surcharge/décharge.

Remarques :

- Le FR300 peut NE PAS être chargé par certains chargeurs rapides en raison des différents protocoles de charge. Essayez d'autres chargeurs ou câbles si cela se produit.
- Chargez uniquement les ordinateurs de votre vélo. Ne l'utilisez PAS pour charger votre téléphone portable ou d'autres appareils. Sinon, cela pourrait endommager la lumière et annuler la garantie.
- NE PAS l'utiliser sous la pluie car la lumière n'est pas résistante à l'eau lorsque le port de charge est connecté.

Indicateur de charge

Lumière rouge clignotante : charge ;
lumière verte : charge complète.

Politique de garantie

- Deux ans de garantie pour les produits contre les défauts de matériaux et de fabrication à partir du jour de l'achat dans des conditions normales d'utilisation.
- Garantie d'un an pour les accessoires et la batterie.
- Garantie limitée à vie pour l'assistance.
- Contactez le vendeur ou nous-mêmes pour obtenir un service de garantie.

Exclusions de la garantie

- Usure normale et détérioration normale de la batterie.
- Utilisation et entretien inappropriés, modifications ou altérations non autorisées.
- Absence de ticket de caisse ou de preuve d'achat.

GE (Deutsch)

Einschalttaste

1 Sekunde lang drücken, um das Gerät ein- und auszuschalten; anklicken, um zwischen den Modi zu wechseln.

Automatischer Ein-Aus-Modus

Um diesen Modus zu aktivieren, drücken Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang, bis das Licht schnell blinkt, wenn das Licht ausgeschaltet ist. In diesem Modus schaltet sich das Licht automatisch aus, nachdem es 2 Minuten lang still gestanden hat, und schaltet sich mit einer Vibration wieder ein. Um diesen Modus zu beenden, schalten Sie das Licht aus und drücken Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang, um das Licht wieder einzuschalten.

Modus-speicherfunktion

Der FR300 merkt sich den aktuellen Modus, wenn er ausgeschaltet wird.

Akku-Anzeige

Grünes Licht: 40 %~100 %; Rotes Licht: 5 %~40 %; Blinkendes rotes Licht: 0~5 %; Wenn die Leuchte ausgeschaltet ist, wird durch Drücken der Einschalttaste wird die Batterieanzeige aktiviert, ohne die Lampe einzuschalten.

USB-C Laden/Entladen

Standard-Ladezeit: etwa 1,8 Stunden.

Eingang: 5V, DC/800mA.

Ausgang: 5V, DC/300mA.
Verwenden Sie das Kabel, um den Fahrradcomputer anzuschließen.

Eingebauter Überladungs-/Entladgsschutz.

Anmerkungen:

- Der FR300 kann aufgrund der unterschiedlichen Ladeprotokolle möglicherweise nicht von einigen Schnellladegeräten geladen werden. Versuchen Sie in diesem Fall andere Ladegeräte oder Kabel.*
- Laden Sie nur Ihre Fahrradcomputer auf. Verwenden Sie es NICHT zum Aufladen Ihres Mobiltelefons oder anderer Geräte. Andernfalls könnte das Licht beschädigt werden und die Garantie erlischt.*
- Verwenden Sie die Leuchte NICHT bei Regen, da sie nicht wasserdicht ist, wenn der Ladeanschluss angeschlossen ist.*

Anzeige für den Ladevorgang

Blinkendes rotes Licht: Ladevorgang;

Grünes Licht: vollständig geladen.

Garantiebestimmungen

- Zwei Jahre Garantie für die Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ab dem Tag des Kaufs bei normalem Gebrauch.
- Ein Jahr Garantie für Zubehör und Akku.
- Begrenzte lebenslange Garantieunterstützung.
- Wenden Sie sich für Garantieleistungen an den Verkäufer oder an uns.

Garantieausschlüsse

- Normale Abnutzung/Verschleiß und normaler Batterieverschleiß.
- Unsachgemäße Verwendung und Wartung, nicht genehmigte Modifikationen oder Veränderungen.
- Kein Kaufbeleg oder Nachweis des Kaufs.

IT (Italiano)

Pulsante di accensione

Premere per 1 secondo per accendere/spegnere l'apparecchio; fare clic per scorrere le modalità.

Modalità di accensione e spegnimento automatico

Per attivare questa modalità, premere il pulsante di accensione per 3 secondi finché la luce non lampeggia rapidamente quando la luce è spenta. In questa modalità, la luce si spegne automaticamente dopo essere rimasta ferma per 2 minuti e si accende con una vibrazione. Per uscire da questa modalità, spegnere la luce e premere il pulsante di accensione per 3 secondi per riaccenderla.

Funzione di memoria della modalità

L'FR300 ricorda la modalità corrente quando viene spento.

Indicatore della batteria

Luce verde: 40%~100%; luce rossa: 5%~40%;

Luce rossa lampeggiante: 0~5%; ricaricare presto la luce.

Quando la luce è spenta, facendo clic sul pulsante di accensione si attiva l'indicatore della batteria senza accendere la luce.

Ricarica/scarica USB-C

Tempo di ricarica standard: circa 1,8 ore.

Ingresso: 5V, DC/800mA.

Uscita: 5V, DC/300mA.
Utilizzare il cavo per collegare il computer da bicicletta.

Protezione integrata da sovraccarico/scarico.

Note: 1. L'FR300 potrebbe NON essere caricato da alcuni caricatori rapidi a causa dei diversi protocolli di ricarica. In tal caso, provare con altri caricabatterie o cavi.

- Caricare solo i computer della bicicletta. NON utilizzarlo per caricare il cellulare o altri dispositivi. In caso contrario, si potrebbe danneggiare la luce e invalidare la garanzia.*
- NON utilizzarla sotto la pioggia perché la luce non è resistente all'acqua quando la porta di ricarica è collegata.*

Indicatore di carica

Luce rossa lampeggiante: carica;

luce verde: carica completa.

Politica di garanzia

- Due anni di garanzia per i prodotti privi di difetti di materiale e lavorazione a partire dal giorno dell'acquisto in condizioni di uso normale.
- Garanzia di un anno per gli accessori e la batteria.
- Assistenza in garanzia limitata a vita.
- Contattare il venditore o noi per il servizio di garanzia.

Esclusioni dalla garanzia

- Normale usura e normale deterioramento della batteria.
- Uso e manutenzione impropri, modifiche o alterazioni non autorizzate.
- Nessuna ricevuta di vendita o prova di acquisto.

ES (Español)

Botón de encendido

Púlsalo durante 1 segundo para encender o apagar el aparato; púlsalo para pasar de un modo a otro.

Modo de apagado automático

Para activar este modo, pulsa el botón de encendido durante 3 segundos hasta que la luz parpadee rápidamente cuando la luz esté apagada. En este modo, la luz se apagará automáticamente después de permanecer inmóvil durante 2 minutos y se encenderá con una vibración.

Para salir de este modo, apaga la luz y pulsa el botón de encendido durante 3 segundos para volver a encenderla.

Función de memoria de modo

El FR300 recuerda el modo actual cuando se apaga.

Indicador de batería

Luz verde: 40%~100%; Luz roja: 5%~40%;

Luz roja parpadeante: 0~5%; Cargue pronto su linterna.

Cuando la luz está apagada, al hacer clic en el botón de encendido se activará el indicador de batería sin encender la luz.

Carga/descarga USB-C

Tiempo de carga estándar: aproximadamente 1,8 horas.

Entrada: 5V, DC/800mA.

Salida: 5V, DC/300mA.
Utilice el cable para conectar el ordenador de la bicicleta en primer lugar.

Protección contra sobrecarga/descarga incorporada.

Notas: 1. El FR300 podría NO cargarse con algunos cargadores rápidos debido a los diferentes protocolos de carga. Pruebe con otros cargadores o cables si esto sucede.

- Cargue sólo los ciclocomputadores. NO lo utilice para cargar su teléfono móvil u otros dispositivos. De lo contrario, podría dañar la luz y anular la garantía.*
- NO lo utilice bajo la lluvia porque la luz no es resistente al agua cuando el puerto de carga está conectado.*

Indicador de carga

Luz roja parpadeante: cargando;

Luz verde: totalmente cargada.

Garantía

- Dos años de garantía para que los productos estén libres de defectos en materiales y mano de obra desde el día de la compra en condiciones normales de uso.
- Un año de garantía para los accesorios y la batería.
- Soporte de garantía limitada de por vida.
- Póngase en contacto con el vendedor o con nosotros para el servicio de garantía.

Exclusiones de garantía

- El desgaste normal y el deterioro normal de la batería.
- Uso y mantenimiento inadecuados, modificaciones o alteraciones no autorizadas.
- Sin recibo de compra o prueba de la misma.

KO (한국인)

전원 버튼

1초간 눌러 전원을 켜거나 끄고, 클릭하여 모드를 순환합니다.

자동 켜기/끄기 모드

이 모드를 활성화하려면 조명이 꺼진 상태에서 표시등이 빠르게 깜박일 때까지 전원 버튼을 3초간 누릅니다. 이 모드에서는 2분 동안 가만히 있으면 조명이 자동으로 꺼지고 진동과 함께 꺼집니다.

이 모드를 종료하려면 조명을 끄고 전원 버튼을 3초간 눌러 조명을 다시 켜세요.

모드 메모리 기능

FR300은 전원을 끄면 현재 모드를 기억합니다.

배터리 표시등

녹색 표시등: 40%~100%; 빨간색 표시등: 5%~40%; 깜박이는 빨간색 표시등: 0~5%; 조명을 곧 충전하세요.

조명이 꺼져 있을 때 전원 버튼을 클릭하면 조명을 켜지 않고도 배터리 표시등이 활성화됩니다.

USB-C 충전/방전

표준 충전 시간: 약 1.8시간.

입력: 5V, DC/800mA.

출력: 5V, DC/300mA. 먼저 케이블을 사용하여 자전거 컴퓨터를 연결하세요. 과충전/방전 보호 기능이 내장되어 있습니다.

참고 사항 1. FR300은 충전 프로토콜이 다르기 때문에 일부 고속 충전기로는 충전되지 않을 수 있습니다. 이 경우 다른 충전기나 케이블을 사용해 보세요.

2. 자전거 컴퓨터만 충전하세요. 휴대폰이나 다른 장치를 충전하는 데 사용하지 마세요. 그렇지 않으면 라इट가 손상되어 보증이 무효화될 수 있습니다.

3. 충전 포트가 연결된 라इट는 방수 기능이 없으므로 비가 올 때는 사용하지 마세요.

충전 표시등

빨간색 표시등 깜박임: 충전 중, 녹색 표시등: 완전 충전됨.

보증 정책

- 정상적인 사용 상태에서 구입한 날로부터 2년 동안 제품의 재료 및 제조상의 결함이 없음을 보증합니다.
- 액세서리 및 배터리에 대한 1년 보증.
- 평생 제한적 보증 지원.
- 보증 서비스는 판매자 또는 당사에 문의하세요.

보증 제외 사항

- 정상적인 마모 및 정상적인 배터리 성능 저하.
- 부적절한 사용 및 유지 관리, 무단 개조 또는 변경.
- 판매 영수증 또는 구매 증빙이 없는 경우.

JP (日本語)

電源ボタン

1秒ほど押すと電源がオン/オフになります。シングルクリックでモードを順番に切り替えます。

自動オン/オフモード

このモードを有効にするには、ライトがオフの状態に電源ボタンを 3 秒ほど押します（ライトは速く点滅するまでに）。このモードでは、2分間静止するとライトが自動的にオフ、振動とともに再度点灯します。このモードを終了するには、まずライトをオフにして、電源ボタンを 3 秒ほど押してライトをもう一度オンにします。

電量提示パイロットランプ

緑色点灯：40%~100%；赤色点灯：5%~40%；赤色点滅：<5%
ライトがオフ状態に電源ボタンをシングルクリックすると、ライトは点灯せず、電量提示パイロットランプのみが動作します。

USB-C充電・放電

標準充電時間：1.8 時間（概算値）、

最大入力：5V、DC/800mA。

標準出力：5V、DC/300mA。放電：まずケーブルでサイコンを接続→ケーブルでFR300を接続。過充電/放電保護機能内蔵していきます。
ご注意：1. 充電プロトコルが異なるため、FR300は一部の急速充電器では充電できない可能性があります。この問題が発生した場合は、他の充電器またはケーブルを試してください。
2. サイコンには必ず充電してください。スマホやその他のデバイスの充電には使用しないでください。そうでない場合は、ライトがダメージし、品質保証が無効になる可能性があります。
3. 充電ポートが接続されている状態はライトの防水に影響するため、この機能は雨の中で使用しないでください。

充電パイロットランプ

赤色点滅：充電中；緑色点灯：充電完了

保証ポリシー

- 通常の使用において、購入日から製品に材料および製造上の欠陥がないことを 2 年間保証します。

2. 付属品とバッテリーの1年間の保証。

- 限定生涯保証サポート。
- 保証サービスについては販売者または当社にお問い合わせください。

保証の除外事項

- 通常の磨耗およびバッテリーの通常の劣化。
- 不適切な使用および保守、不正な改造または改変。
- 販売レシートや購入証明はありません。

ZH (简体中文)

相关数据是在实验室环境和条件下测试所得，可能会因实际使用环境的变化而有差异；产品更新恕不另行通知，如有差异，请以实物为准。

档位	亮度(流明)	续航（时）
高	200	4
中	100	7.5
低	50	14.5
警闪	300	9
快闪	100	12.5
慢闪	100	24
防水等级	IPX6	
抗跌落高度	1米	

电源按钮

长按1秒打开/关闭车灯； 单击可循环切换档位。

自动开关机模式

激活模式：灯关闭时，按住电源按钮 3 秒到车灯快速闪烁再松开。此模式下，车灯在静止 2 分钟后自动关闭，感应到振动再自动打开。

退出模式：关闭车灯，然后按住电源按钮 3 秒再次打开车灯。

模式记忆功能

关闭时 FR300 会记住当前档位和模式。

电池电量指示灯

绿光：40%~100%；红光：5%~40%；红灯闪烁：<5%。
当灯关闭时，单击电源按钮可激活电池指示灯查看电量。

USB-C 充电/放电

标准充电时间：1.8小时（近似值）。

最大输入：5V、DC/800mA。

标准输出：5V、DC/300mA——充电线先连接自行车码表再连接车灯。内置过充/过放保护。

注意：1、由于充电协议不同，某些快速充电器可能无法为车灯充电。如发生这种情况，请尝试其他充电器或充电线。

- 仅为自行车码表充电。请勿用它为您的手机或其他设备充电，否则可能会损坏车灯并使保修失效。
- 请勿在雨中使用，因为连接充电端口时灯不防水。

充电指示灯

红灯闪烁：正在充电；绿灯：已充满。

保修政策

- 产品自购买之日起正常使用情况下，保修两年；
- 配件和电池保修一年；
- 有限终身保修支持；
- 联系卖家或我们获取维修服务(0755 2906 4166)。

保修除外情况

- 正常磨损/撕裂和不正常电池老化；
- 使用和维护不当、未经授权改装或改动；
- 无销售收据或购买证明。

官方微信公众号：

